



ACUARELA POR MATILDE GOMEZ, (11 AÑOS)

WATERCOLOR BY MATILDE GOMEZ, (11 YRS.)

ESCUELA DE XOCHIMILCO

## Pintura Infantil-Children's Painting

BY AGUSTIN LAZO

Muchos prejuicios formales hay que abandonar para acercarse a la pintura infantil con espíritu joven y visión limpia. Desde luego hagamos a un lado la noción de perspectiva que la fotografía, el cromo y la pintura realista nos han impuesto. Aquí los problemas plásticos se resuelven en dos dimensiones, la idea de profundidad pictórica no existe; el niño ignora que las figuras disminuyen conforme se alejan en el campo visual y que las líneas paralelas van a juntarse a un punto del horizonte. La diferencia de planos está sugerida por un mecanismo muy simple; el sitio más cercano es el borde inferior del papel; la elevación de las figuras o su desplazamiento hacia el borde superior indicarán su menor o mayor alejamiento, dentro del cuadro.

La elegancia y flexibilidad de formas deberemos omitirlas también. Aquí estamos muy lejos de las siluetas, de las siluetas de Magazín; aquí el trazo es familiar, íntimo, a veces caricaturesco, siempre malicioso y tierno. Este trazo o contorno tan personal, tan expresivo, denuncia generalmente un sentido discreto pero enérgico del carácter, de la masa y del movimiento; es un contorno que brota sin titubeos y de un sólo impulso para recibir después las coloraciones más inesperadas; a veces serán contrastes atrevidos, veremos a los amarillos lanzar un grito agudo junto a los bermellones; — otras será una armonía de grises per-

Many conventional prejudices have to be abandoned to approach the painting done by children with a youthful spirit and a pure vision. In the first place we must put aside the notions of perspective which photography, cromolithography and realistic painting have imposed upon us. Here the plastic problems are solved in two dimensions: the idea of pictorial depth does not exist. The child does not know that the figures decrease in size with distance and that parallel lines seem to join at a point in the horizon. The difference of planes is suggested by a very simple mechanism; the nearest point is at the bottom of the paper and the elevation of the figures or their displacement towards the upper part indicates their lesser or greater distance, within the picture.

We shall also have to omit elegance and flexibility of form. Here we are far removed from looking at silhouettes, the silhouettes of magazines; here the outline is familiar, intimate, sometimes caricatural, always mischievous and tender. This outline or contour so personal, so expressive generally denotes a sense of discretion and energy of mass and movement; it is a contour which arises without vacillation and from a single impulse, receiving later the most unexpected colouring; sometimes there will be daring contrasts, the yellows shrieking sharply beside the vermillions; — at other